

## Ausgabebaustein Sous-ensemble de sortie Uitvoerbouwsteen

**ABI322A**

### Montageanleitung Instructions de montage Montagehandleiding

#### Anwendung

- Ausgabebaustein für den analog/adressierbaren Melderbus SynoLOOP.
- Der Ausgabebaustein ABI322A mit potentialfreiem Umschaltkontakt dient der dezentralen Ansteuerung von Brandschutztüren, Ventilatoren, Klimaanlage, Liftsteuerungen usw.
- Anwendbar in trockenen Bereichen.
- Für Feuchtbereiche Einbau in entsprechende Zusatzgehäuse, z.B. DCA1191.

#### Montage

- Den ganzen Baustein an Wand oder Decke montieren und Kabel anschliessen
- oder
- Deckel mit Leiterplatte entfernen  
- Grundplatte an Wand oder Decke montieren und Kabel anschliessen
- oder
- **Option:** Reihenmontage auf Normschiene mit Montageplatte DCZ1190-AA  
- Baustein auf Montageplatte aufklipsen
- Deckel entfernen
- Jumper entsprechend Anwendung setzen
- Deckel wieder aufsetzen
- Linienabschluss nach Schema anschliessen
- Installationskontrolle

#### Application

- Sous-ensemble de sortie pour le bus de détection analogique/adressable SynoLOOP.
- Le sous-ensemble de sortie ABI322A, avec contact inverseur exempt de potentiel, sert à l'asservissement décentralisé des portes coupe feu, de la ventilation, de la climatisation, d'ascenseurs etc.
- Applications dans des milieux secs.
- Pour les secteurs humides, montage dans des boîtiers complémentaires correspondants, par ex. DCA1191.

#### Montage

- Monter tout le sous-ensemble à la paroi ou au plafond puis raccorder le câble
- ou
- Retirer le couvercle avec circuit imprimé  
- Monter la plaque de base à la paroi ou au plafond puis raccorder le câble
- ou
- **Option:** montage en série sur rail normalisé avec la plaque de montage DCZ1190-AA  
- Fixer le sous-ensemble sur la plaque de montage au moyen de clips
- Retirer le couvercle
- Placer le cavalier selon l'application
- Replacer le couvercle
- Raccorder l'élément de fin de ligne selon le schéma
- Contrôle de l'installation

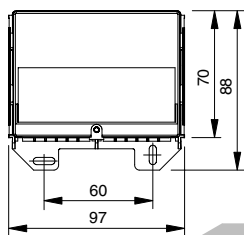
#### Toepassing

- Uitvoerbouwsteen voor het signaalbus analogo/adresseerbaar SynoLOOP.
- De uitvoerbouwsteen ABI322A met potentialvrij omschakelcontact dient voor de decentrale sturing van branddeuren, ventilaties, klimaatinstallaties, liftsturingen enz.
- Toepasbaar in droge ruimten.
- Voor vochtige ruimten inbouwen in dienovereenkomstige extra kast, bijv. DCA1191.

#### Montage

- De gehele bouwsteen aan de muur of het plafond monteren en kabel aansluiten
- of
- deksel met printplaat verwijderen  
- grondplaat aan de muur of het plafond monteren en kabel aansluiten
- of
- **Optie:** seriemontage op normrail met montageplaat DCZ1190-AA  
- Bouwsteen op montageplaat klemmen
- Deksel verwijderen
- Jumpers overeenkomstig de toepassing plaatsen
- Deksel er weer op zetten
- Lijnafsluiting volgens schema aansluiten
- Installatiecontrole

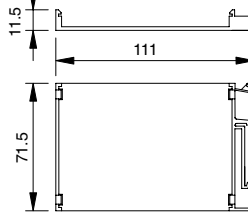
#### Abmessungen



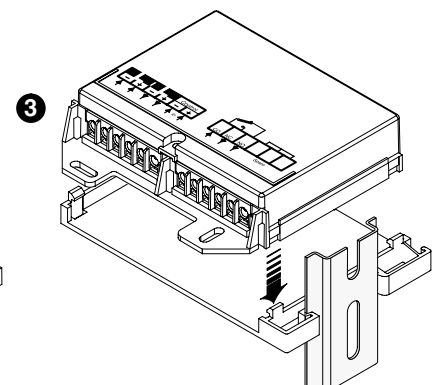
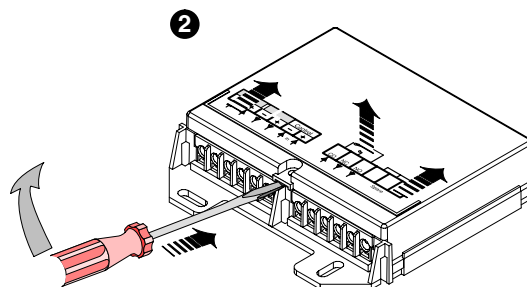
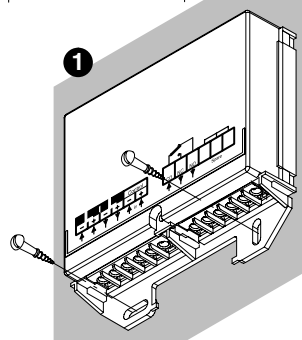
#### Dimensions



#### Afmetingen



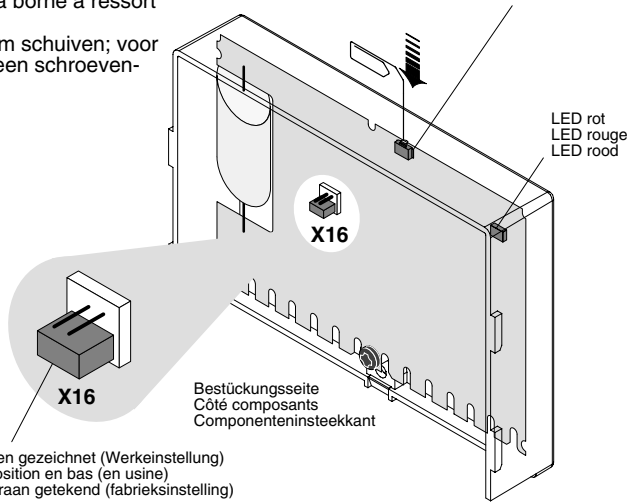
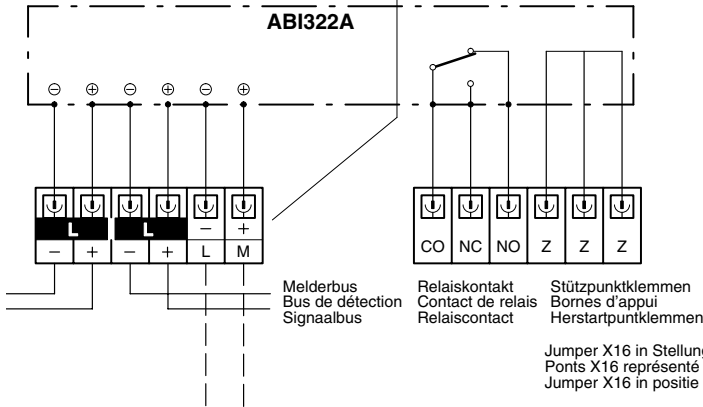
Montageplatte DCZ1190-AA  
Plaque de montage DCZ1190-AA  
Montageplaat DCZ1190-AA



Pro Klemme darf max. 1 Leiter 0,2- 1,5mm<sup>2</sup> angeschlossen werden  
 1 conducteur de 0,2- 1,5mm<sup>2</sup> au max.  
 peut être raccordé sur une borne  
 Per klem mag max. 1 geleider  
 0,2 - 2,5 mm<sup>2</sup> aangesloten worden

Draht  $\geq 0,28\text{mm}^2$  direkt in Klemme einschieben;  
 zum Entfernen Federklemme mit Schraubenzieher  
 entlasten  
 Insérer le conducteur  $\geq 0,28\text{mm}^2$  directement dans  
 la borne; pour l'enlever, dégager la borne à ressort  
 avec un tournevis  
 Draad  $> 0,28\text{mm}^2$  direct in de klem schuiven; voor  
 het verwijderen de veerklem met een schroeven-  
 draaier ontlasten

Taste für Adressvergabe  
 Touche pour l'attribution de l'adresse  
 Toets voor adresverstreking



Jumper X16 in Stellung unten gezeichnet (Werkeinstellung)  
 Ponts X16 représenté en position en bas (en usine)  
 Jumper X16 in positie onderaan getekend (fabriekinstelling)

		Kurzschlussüberwachung nicht aktiv Programmier-Jumper X16 unten Linienschluss $R_p$ 4k75 Rückmeldekontakt offen/geschlossen Software- parametrierbar durch Zentrale	Surveillance sur court-circuit inactive pont de programmation X16 en bas élément de fin de ligne $R_p$ 4k75 Contact de confirmation ouvert/fermé paramétrage par logiciel à partir de l'équipement de contrôle et de signalisation	Kortsluitcontrole niet actief Programmeer-jumper X16 onderaan Lijnafsluiting $R_p$ 4k75 Terugmeldingscontact open/gesloten Software parameteriseerbaar door centrale
		Kurzschlussüberwachung aktiv Programmier-Jumper X16 oben Linienschluss $R_p$ 4k75 Seriiewiderstand $R_s$ 1k87 Rückmeldekontakt offen/geschlossen Software- parametrierbar durch Zentrale	Surveillance sur court-circuit active pont de programmation X16 en haut élément de fin de ligne $R_p$ 4k75 résistance en série $R_s$ 1k87 Contact de confirmation ouvert/fermé paramétrage par logiciel à partir de l'équipement de contrôle et de signalisation	Kortsluitcontrole actief Programmeer-jumper X16 boven Lijnafsluiting $R_p$ 4k75 Seriiewiderstand $R_s$ 1k87 Terugmeldingscontact open/gesloten Software parameteriseerbaar door centrale

### Inbetriebsetzung

**Vor der Inbetriebsetzung muss der Jumper richtig programmiert werden!**

Nach der Inbetriebsetzung darf nicht mehr umprogrammiert werden!

- Die Adressierart ist zentralenspezifisch unterschiedlich und ist im entsprechenden Zentralendokument beschrieben.
- Für die Adressierung durch Alarmieren ist auf dem Schaltungseinsatz eine Taste plaziert (zugänglich durch Bohrung im Deckel). Die korrekte Adressierung wird durch Blinken der roten LED angezeigt.

### Abschlussarbeiten

- Funktionskontrolle

### Spezifikationen

Drahtquerschnitt pro Klemme	Section de câble par borne	Draaddoorsnede per klem	0,2mm <sup>2</sup> ...1,5mm <sup>2</sup> (AWG 24...16)
Linienwiderstand (Rückmeldelinie)	Résistance de ligne (ligne de confirmation)	Lijnweerstand (signaalijn)	max. 20Ω
Relais-Kontakt	Contact de relais	Relaiscontact	
Schaltspannung	Tension de commutation	Schakelspanning	max. 30VAC/DC
Schaltstrom	Courant de commutation	Schakelstroom	max. 1AAC/DC
Einsatztemperatur	Température d'exploitation	Gebriekstemperatuur	- 10°C...+ 60°C
Lagertemperatur	Température de stockage	Opslagtemperatuur	- 30°C...+ 75°C
Feuchte	Humidité	Vochtigheid	≤ 95% rel
Schutzart	Mode de protection	Beschermingsgraad	IP 30
Anschlusskennzahl	Facteur de raccordement	Aansluitkengetal	APMK = 2

### Bestellangaben

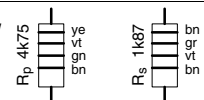
ABI322A	5311680001	Ausgabebaustein analog/adressierbar
DCZ1190-AA	5226270001	Montageplatte
DCA1191	4588560001	Gehäuse mit Deckel
	1371220001	Ersatzmaterial: Linienschluss
	3289440001	- $R_p$ Widerstand 4k75, 1%, ¼W - $R_s$ Widerstand 1k87, 1%, ¼W

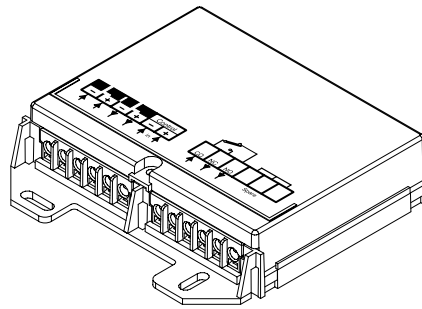
### Indications pour la commande

Sous-ensemble de sortie analogue/adressable
Plaque de montage
Boîtier avec couvercle
Matériel de rechange: élément de fin de ligne
- Résistance $R_p$ 4k75, 1%, ¼W - Résistance $R_s$ 1k87, 1%, ¼W

### Bestelgegevens

Uitvoerbouwsteen analogo/adresseerbaar
Montageplaat
Extra kast met deksel
Reservemateriaal: lijnafsluiting
- $R_p$ weerstand 4k75, 1%, ¼W - $R_s$ weerstand 1k87, 1%, ¼W





## Output module Modulo di uscita Módulo de salida

**ABI322A**

### Installation instructions Istruzioni per l'installazione Instrucciones de instalación

#### Application

- Output module for the analog/addressable detector bus SynoLOOP.
- The ABI322A output module with potentialfree changeover contact provides decentralized activation of fire doors, ventilators, air conditioning, lift controls etc.
- It can be used in dry areas.
- In damp areas, install in a suitable auxiliary housing, e.g. DCA1191.

#### Mounting

- Mount the entire module on the wall or the ceiling and connect cable
- or
- Remove cover with circuit board
  - Mount base plate on the wall or ceiling and connect cable
- or
- Option:** Mount in series on standard guides with mounting plate DCZ1190-AA
  - Snap module on to mounting plate
- Remove cover
- Set jumper according to application
- Replace cover
- Connect line termination element according to diagram
- Wiring check

#### Applicazione

- Modulo di uscita per il bus di rivelazione analogico/indirizzabile SynoLOOP.
- Il modulo di uscita ABI322A consente di realizzare il collegamento di un contatto libero da potenziale, come ad esempio un contatto per estintore, un punto di chiamata manuale con contatto senza potenziale, ecc.
- Può essere utilizzato in ambienti secchi.
- In ambienti umidi installare una carcassa ausiliaria adeguata come ad esempio la DCA1191.

#### Montaggio

- Installare il modulo completo sulla parete o sul soffitto e collegare il cavo
- o
- Estrarre la calotta di protezione con il pannello dei circuiti
  - Montare la piastra base sulla parete o sul soffitto e collegare il cavo
- o
- Opzione:** Installare in serie su rotaie standard con una piastra di montaggio DCZ1190-AA
  - Fissare il modulo sulla piastra di montaggio
- Estrarre la calotta di protezione
- Collocare i ponti a seconda dell'applicazione
- Ricollocare la calotta di protezione
- Collegare la parte finale della linea rispettando il diagramma
- Verificare il cablaggio

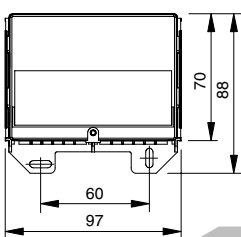
#### Aplicación

- Módulo de salida para el bus de detección analógico/direccionable SynoLOOP.
- El módulo de salida ABI322A permite la conexión de un contacto libre de potencial, por ej. un contacto de extintor, un punto de llamada manual con contacto sin potencial, etc.
- Puede utilizarse en áreas secas.
- En áreas mojadas, instale en una carcasa auxiliar adecuada, como puede ser DCA1191.

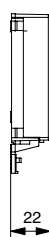
#### Montaje

- Instale el módulo completo sobre la pared o en el techo y conecte el cable
- o
- Extraiga la cubierta con la placa de circuitos
  - Monte la placa base en la pared o en el techo y conecte el cable
- o
- Opción:** Instale en serie sobre guías estándar con la placa de montaje DCZ1190-AA
  - Encaje el módulo sobre la placa de montaje
- Extraiga la cubierta
- Coloque los puentes dependiendo de la aplicación
- Vuelva a colocar la cubierta
- Conecte el elemento de terminación de línea de acuerdo con el diagrama
- Verifique el cableado

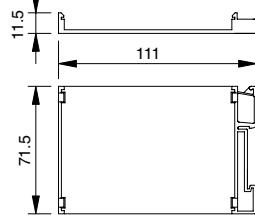
#### Dimensions



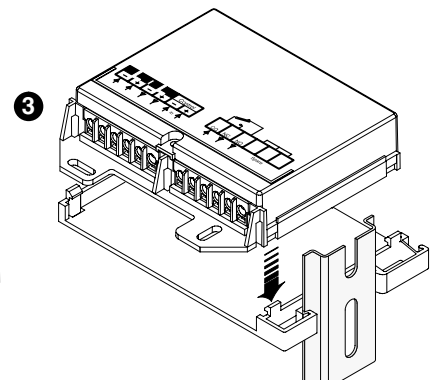
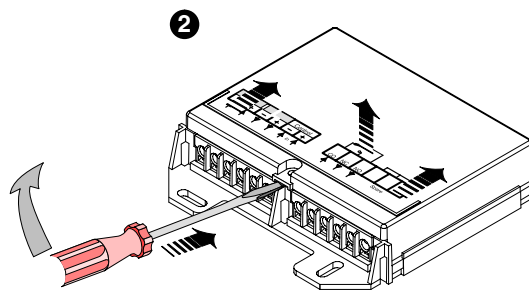
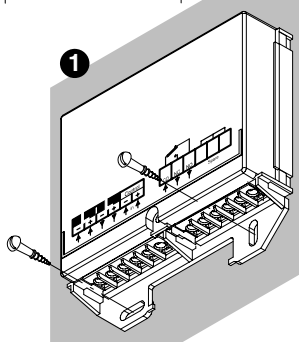
#### Dimensioni



#### Dimensiones



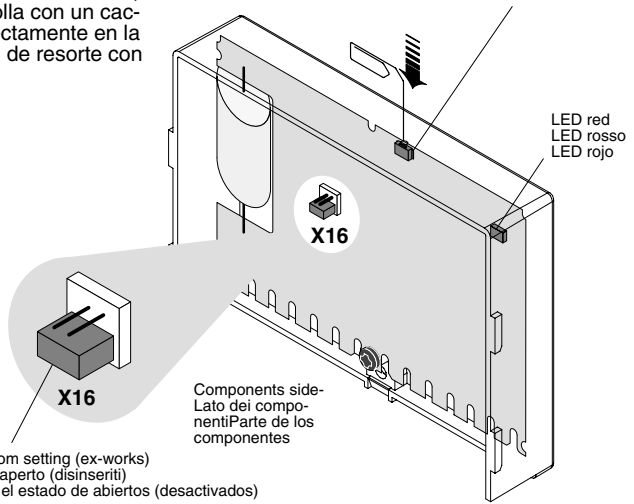
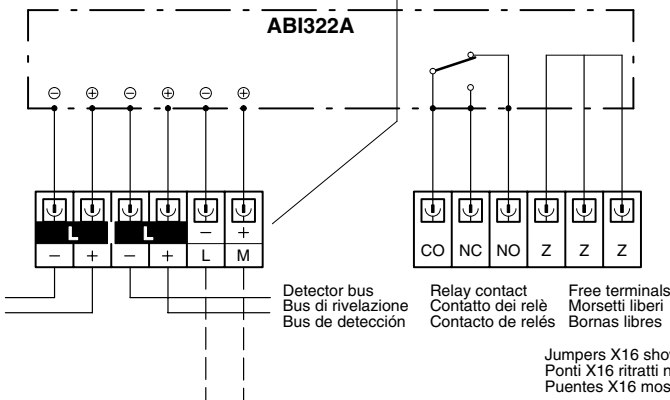
Mounting plate DCZ1190-AA  
Piastra di montaggio DCZ1190-AA  
Placa de montaje DCZ1190-AA



Max. one conductor of 0.2-1.5mm<sup>2</sup> in each terminal  
 Si può collegare al massimo un conduttore da 0,2-1,5 mm<sup>2</sup> a ciascun morsetto  
 Es posible conectar un conductor de 0,2-1,5 mm<sup>2</sup> como máximo a cada borna

Insert the wire  $\geq 0.28\text{mm}^2$  directly into the terminal; in order to remove wire, open spring terminal with a screwdriver  
 Inserire il cavo da  $\geq 0,28 \text{ mm}^2$  direttamente nel morsetto; per estrarre il cavo, aprire il morsetto a molla con un cacciavite. Insete el cable de  $\geq 0,28 \text{ mm}^2$  directamente en la borna; para extraer el cable, abra la borna de resorte con un destornillador.

Key for address allocation  
 Tasto per l'assegnazione dell'indirizzo  
 Tecla para la asignación de la dirección



		Monitoring for short-circuit not active programming jumper X16 bottom, end-of-line unit R <sub>p</sub> 4k75 Feedback contact open/closed software parameterization via the control unit	Controllo dei corto circuiti inattivo ponte di programmazione X16 in posizione inferiore unità della fine della linea R <sub>p</sub> 4k75 Software di contatto di rialimentazione aperto/chiuso Parametizzazione per mezzo dell'unità di controllo	Control de cortocircuitos no activo puente de programación X16 en posición inferior, unidad de fin de línea R <sub>p</sub> 4k75 Software de contacto de realimentación abierto/cerrado parametrización a través de la unidad de control
		Monitoring for short-circuit active programming jumper X16 top end-of-line unit R <sub>p</sub> 4k75 series resistor R <sub>s</sub> 1k87 Feedback contact open/closed software parameterization via the control unit	Controllo dei corto circuiti inattivo ponte di programmazione X16 in posizione superior. unità della fine della linea R <sub>p</sub> 4k75 resistenza di serie R <sub>s</sub> 1k87 Software di contatto di rialimentazione aperto/chiuso Parametizzazione per mezzo dell'unità di controllo	Control de cortocircuitos activo puente de programación X16 en posición superior. unidad de fin de línea R <sub>p</sub> 4k75 resistencia de serie R <sub>s</sub> 1k87 Software de contacto de realimentación abierto/cerrado parametrización a través de la unidad de control

### Commissioning

**Before commissioning, the jumper must be correctly programmed!**

After commissioning the input module must not be re-programmed!

- The form of addressing depends on the control unit and is described in the corresponding control unit documentation.
- A key is provided on the electronics unit for addressing by activating an alarm (key is accessible through the hole in the cover). Correct addressing is indicated by the flashing of the red LED.

### Final works

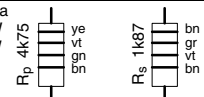
- Performance check

### Specifications

Wire cross-sectional area per terminal	Area in sezione trasversale del cavo per morsetto	Área de sección de cable por borna	0,2mm <sup>2</sup> ...1,5mm <sup>2</sup> (AWG 24...16)
Line resistance (feedback line)	Resistenza di linea (linea di rivelazione)	Resistencia de línea (línea de detección)	max. 20Ω
Relay contact	Contatto dei relè	RContatto de relés	
Switching voltage	Contatto di commutazione	Contacto de conmutación	max. 30VAC/DC
Switching current	Corrente di commutazione	Intensidad de conmutación	max. 1AAC/DC
Operating temperature	Temperatura di funzionamento	Temperatura de funcionamiento	- 10°C...+ 60°C
Storage temperature	Temperatura di immagazzinaggio	Temperatura de almacenamiento	- 30°C...+ 75°C
Humidity	Umidità	Humedad	≤95% rel
Protection category	Categoria di protezione	Categoría de protección	IP 30
Connection factor	Fattore di collegamento	Factor de conexión	APMK = 2

### Details for ordering


ABI322A	5311680001	Output module analog/addressable	Modulo di uscita analogico/indirizzabile	Módulo de salida analógico/direccionable
DCZ1190-AA	5226270001	Mounting plate	Piastra di montaggio	Placa de montaje
DCA1191	4588560001	Housing with cover	Carcasse ausiliaria con calotta	Carcasa auxiliar con cubierta
	1371220001	Spare parts: Line termination - R <sub>p</sub> resistor 4k75, 1%, ¼W	Pezzi di ricambio: Parte finale della linea - resistenza R <sub>p</sub> 4k75, 1%, ¼W	Repuestos: Terminación de línea - R <sub>p</sub> resistencia 4k75, 1%, ¼W
	3289440001	- R <sub>s</sub> resistor 1k87, 1%, ¼W	- resistenza R <sub>s</sub> 1k87, 1%, ¼W	- R <sub>s</sub> resistencia 1k87, 1%, ¼W



### Dati per le ordinazioni

### Datos para el pedid



08  0786	<b>ABI322A</b>	Siemens Switzerland Ltd; Gubelstrasse 22 CH-6301 Zug Technical data: see doc. <b>001889</b>
ABI322A - Input/output device incl. short-circuit isolator for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings.		
305/2011/EU (CPR): EN 54-18 / EN 54-17 ; 2014/30/EU (EMC): EN 50130-4 / EN 61000-6-3		
The declared performance and conformity can be seen in the Declaration of Performance (DoP) and the EU Declaration of Conformity (DoC), which is obtainable via the Customer Support Center: Tel. +49 89 9221-8000 or <a href="http://siemens.com/bt/download">http://siemens.com/bt/download</a>		
DoP No.: 0786-CPR-20505; DoC No.: CED-ABI322A		

Issued by  
Siemens Switzerland Ltd  
Building Technologies Division  
International Headquarters  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 Zug  
Tel. +41 41 - 724 24 24  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)